

A MADAME MARIE LOUISE MAC KAY.



45  
FABLES  
DE  
LAFONTAINE

sous forme  
de Chansons  
extraites d'un  
Recueil du XVIII<sup>e</sup> Siècle

Transcrites  
avec Acc.<sup>t</sup>

de PIANO par

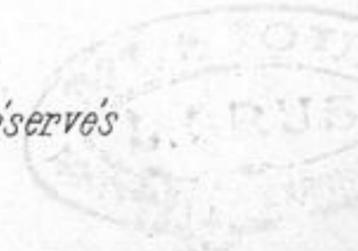
G. DELSARTE

PRIX: 7<sup>f</sup> Net

Paris, LÉON GRUS Editeur, Boulev<sup>t</sup> Bonne Nouvelle, 31  
Propriété pour tous pays

Imp. E. Delay, rue Rodier, 41

tous droits réservés



## LE RENARD ET LE BOUC

(LA PRÉVOYANCE)

Moderato.

CHANT.

PIANO.

First system of the musical score. The vocal line (CHANT.) begins with a whole rest, followed by a half note 'A'. The piano accompaniment (PIANO.) starts with a piano (*p*) dynamic and a section symbol (§). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Second system of the musical score. The vocal line contains the lyrics: "-vec un Bouc peu sa - ge Mais bien haut en - cor - né\_ Ja - dis faisait voy-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Third system of the musical score. The vocal line contains the lyrics: "- a - ge Re - nard le ra - fi - né\_ La soif vient à les prendre Un". The piano accompaniment concludes the piece with a final chord in the right hand.

puits setrouveau-près Et nos gens d'y des-cen-dre Com-ment sortir a -

*crescendo.* *rall.*

-près?

1º tempo.

2.

Voici ce qu'il faut faire  
Dit le Renard matois  
Lève tes pieds, compère,  
Et dresse bien ton bois  
Le long de ton échine  
En haut je grimperai,  
Puis par quelque machine  
Je te reguimberai.

3.

Par ma barbe touffue,  
Dit son sot compagnon,  
Jamais ne fut conçue  
Plus belle invention.  
Cependant l'autre monte.  
Il sort du mauvais pas  
Et laisse plein de honte  
Messire bouc en bas

4.

Puis il fait à la bête  
Cet important sermon:  
Plus de sens dans la tête  
Moins de barbe au menton  
C'était lui faire entendre,  
S'il eut été plus fin,  
Qu'avant que d'entreprendre  
Il faut prévoir la fin.

## LE RENARD ET LE LOUP

(LA DUPE)

Moderato.

CHANT.

PIANO.

*mf*

*pp*

*rall.*

Au fond d'un

puits par a - ven - tu - re Se lais - sa choir Re - nard ma - lin

On ne va pas tou - jours d'u - ne dé - marche sù - re Et Bu - cé - phale a bron -

-ché quel - que - fois.

*rall.*

*mf*

*pp*

2.

Le prisonnier se prend à rire  
 Et contrefait le joyeux  
 Le loup vient, le regarde: Eh! comment mon bon sire,  
 Es-tu, dit-il descendu dans ces lieux?

3.

Fort aisément mon bon compère  
 Répond Renard: fais comme moi  
 Tu trouveras encore de quoi faire grand' chère  
 Vois ce fromage, il est de bon aloi

4.

Mets dans ce sceau ta corpulence  
 Il se rencontre heureusement  
 Avec un autre ici qui le contrebalance  
 Et la voiture ira fort doucement

5.

Le sot entre dans la machine  
 Et le rusé dans l'autre aussi  
 L'un en bas l'autre en haut en même temps chemine  
 Et le rusé dit au sot: grand merci

6.

Mais qu'est-ce encore que ce fromage  
 Qui du gourmand fut l'hameçon?  
 La lune qui peignait dans l'onde son image  
 On nous séduit de semblable façon.

# LE RAT ET L'ÉLÉPHANT

(SOTTE VANITÉ)

All<sup>o</sup> moderato.

PIANO.

The piano introduction is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two staves. The right hand starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, and then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F#3, G3. The piece begins with a section marked 'mf' (mezzo-forte) and includes dynamic markings like accents (>) and a section symbol (§).

The first line of the song features a vocal melody on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, and then eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line as the introduction. The lyrics are: "Un Rat au - près d'un E - lé - phant, De cor - pu - lence é - nor -". The piano part includes a section marked 'p' (piano) and a section symbol (§).

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment remains consistent with the eighth-note bass line. The lyrics are: "- me, Di - sait: un Rat vaut bien au - tant Dans sa pe - ti - te for -". The piano part includes a section symbol (§).

me. Qu'impor-te qu'il oc-cupe i - ci Ou plus ou moins d'es-pa -

*rit.*

*rall.*

- ce Je n'en tiens guè-re mais aus - si J'ai beaucoup plus de grâ -

*dolce. pp*

- ce. \_\_\_\_\_

*mf*

## 2

Tandis qu'il fait le triomphant  
 Un chat vient qui s'en moque.  
 Un Rat n'est pas un Eléphant,  
 Dit-il, et puis le croque  
 Ce Rat qui dans sa vanité  
 Se crut un personnage  
 De l'humaine fatuité  
 Sera toujours l'image.

# L'OURS ET LES DEUX GASCONS

(LA PEAU DE L'OURS)

**Allegro.**

PIANO. *ff*

The piano introduction is in 2/4 time, marked 'Allegro' and 'PIANO. ff'. It consists of four measures. The right hand features a melodic line with accents and trills, including a triplet of eighth notes in the final measure. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

*rall.*

Deux gas-cons man-quaient d'ar-gent Et s'a-vi-sè-rent d'al-ler ven-

*mf*

The first line of the song features a vocal melody in 2/4 time, marked 'rall.'. The lyrics are 'Deux gas-cons man-quaient d'ar-gent Et s'a-vi-sè-rent d'al-ler ven-'. The piano accompaniment is marked 'mf' and consists of four measures, with the right hand playing chords and the left hand playing a simple bass line.

**1<sup>o</sup> tempo.**

*rall.*

-dre La peau d'un Ours am-bu-lant Qu'ils s'en-ga-gè-rent d'al-ler pren-

The second line of the song continues the vocal melody in 2/4 time, marked '1<sup>o</sup> tempo.' and 'rall.'. The lyrics are '-dre La peau d'un Ours am-bu-lant Qu'ils s'en-ga-gè-rent d'al-ler pren-'. The piano accompaniment continues with four measures, maintaining the same harmonic structure as the first line.

1<sup>o</sup> tempo.

-dre En moins de deux ou de trois jours Ils de-vaient é-corcher leur

ours Mais ce-lui-ci de son côté Semoqua de ce beau trai-té.

2.

Cependant ils vont tous deux  
Et s'en promettent la conquête.  
L'ours parut, et les cheveux  
Se hérissèrent sur leur tête.  
L'un plus habile s'échappa  
Au plus haut d'un chêne grimpa  
L'autre, à courir un peu moins fort,  
Se cachant, contrefit le mort.

3.

Autour de l'homme gisant  
Qui point ne bouge et ne respire,  
Notre bête allait flairant,  
Et sa grimace semblait dire:  
Il faudra rompre le marché,  
Point de peau, j'en suis bien fâché,  
Quand vous voudrez la mettre à prix  
Attendez que vous m'ayez pris.

# LE GEAI PARÉ DES PLUMES DU PAON

(VANITÉ RIDICULE)

Allegretto.

PIANO.

Gar - de ton propre é - qui - pa - ge Geai de vil - la - ge

Gar - de ton propre é - qui - pa - ge Dans le ha - meau Laisse aux

Paons leur beau plu - ma - ge Et l'al - lu - re du châ - teau.

2.

A chacun son personnage  
 Nous dit le sage  
 A chacun son personnage  
 Sied toujours bien  
 A sortir de son étage  
 L'imprudent ne gagne rien.

3.

Témoin le Geai misérable  
 Que peint la fable  
 Témoin le Geai misérable  
 Parmi les Paons:  
 Aux Paons, vil et méprisable,  
 Odieux à ses parents.

4.

Il s'était mis dans la tête  
 La pauvre bête  
 Il s'était mis dans la tête.  
 Qu'il brillerait  
 Prenant la plume et la crête  
 D'un beau Paon lorsqu'il muerait.

5.

Il le fait avec parade  
 Puis se panade  
 Il le fait avec parade  
 Et s'applaudit  
 Mais le Paon quoique malade  
 Lui fit bien changer d'habit.

6.

Il accourt avec sa bande  
 Nombreuse et grande  
 Il accourt avec sa bande  
 Sur notre oiseau  
 Coups de bec vont de commande  
 Et le plument bien et beau.

7.

Il s'enfuit vers sa famille  
 Tout en guenille  
 Il s'enfuit vers sa famille  
 Qui le hua  
 Et tout, jusqu'au moindre drille  
 De lardons le salua.

## L'ÂNE VÊTU DE LA PEAU DU LION

(LE FANFARON)

Allegro.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment with sustained notes and chords. A repeat sign is present at the beginning of the right-hand line.

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Lâ-ne sous la peau du Li - on Se ren-dait". The piano accompaniment starts with a *rall.* (rallentando) marking and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano part features a steady accompaniment with some melodic movement in the right hand.

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "re-dou - ta - ble Mais si - tôt qu'on sut son nom La bê - te". The piano accompaniment continues with a similar accompaniment style, featuring a forte (*f*) dynamic in the right hand.

mé-pri-sa - ble Ne pa-rut qu'un fan-fa - ron Qu'un â-ne vé-ri - ta -

*rall.*

-ble. 1º tempo.

*f*

*rall.*

2.

Plus d'un se donne pour héros  
 Et dans son vain langage  
 Fait bien haut sonner les mots  
 De force et de courage,  
 Mais après ces beaux propos  
 Notre Ane est son image.

## LA SAUTERELLE ET LA FOURMI

(L' OI S I V E T É)

PIANO.

Andantino.

*p*

*dimin.*

*rall.*

The piano introduction is in 3/4 time, marked 'Andantino' and 'PIANO'. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The first measure is marked with a section sign (§) and a piano dynamic (*p*). The melody is characterized by eighth and sixteenth notes. A 'dimin.' (diminuendo) marking is placed over the second and third measures, and a 'rall.' (rallentando) marking is placed over the fourth and fifth measures.

Pen - dant l'É - té            Chan - te et bon - dit            la    Sau - te -

The first vocal phrase is set against piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and one flat. The lyrics are 'Pen - dant l'É - té            Chan - te et bon - dit            la    Sau - te -'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a piano dynamic (*p*). The accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line.

- rel - le    Pen - dant l'É - té            On la voit dans l'oi -

The second vocal phrase continues the melody. The lyrics are '- rel - le    Pen - dant l'É - té            On la voit dans l'oi -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure as the first phrase, maintaining the piano dynamic.

- si - ve - té Mais au tra - vail prompt et \_\_\_ fi -

- dè - le La four-mi ne fait pas comme el - le

Pen - dant l'E - té.

2.

Pendant l'Hiver

La Sauterelle est sans pitance.

Pendant l'Hiver

Elle est réduite à vivre d'air

Et la fourmi dans l'abondance

Lui dit: belle chanteuse, danse,

Pendant l'Hiver.

# LE MULET ENTÊTÉ DE SA NOBLESSE

(A QUELQUE CHOSE MALHEUR EST BON)

Andantino.

PIANO.

musical score for piano introduction, marked *mf* (mezzo-forte). The score is in common time (C) and consists of two staves (treble and bass clef). It begins with a series of chords and eighth notes in the right hand, while the left hand plays a simple bass line. A section symbol (§) is placed above the first measure of the right hand.

musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and begins with the lyrics "Cer-tain Mu - let de sa no -". The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef) and is marked *p* (piano). The piano part features a complex texture with many chords and moving lines in both hands.

musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and continues with the lyrics "- bles - se Plus en tê - té qu'un Pa - la - din De ses a -". The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef) and continues with a similar complex texture of chords and moving lines.

-yeux parlait sans fin Van-tait leur nom, leurs sang leur proues - se

*mf*

## 2.

Il dédaignait d'être au service  
 Des médecins les plus hupés  
 Et leur disait: vous vous trompez  
 Si vous croyez qu'on vous obéisse.

## 3.

Devenu vieux on le confine  
 Avec les Anes au moulin  
 Son père lui revint enfin  
 Qui comme lui portait la farine.

## 4.

On dit fort bien qu'à quelque chose  
 Assez souvent malheur est bon,  
 Il met un fat à la raison  
 D'un bon effet il est donc la cause.

## N° 9.

## LES DEUX CHIENS

(L' INCLINATION)

Poco Allegro.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves in 2/4 time, key of B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a simple accompaniment of eighth notes. A section symbol (§) is placed above the first measure of the right hand.

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line (treble clef) begins with a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (grand staff) continues from the introduction. The lyrics are: "De deux chiens frères et ju-meaux Chantons l'histoi-re De deux".

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "chiens frères et ju-meaux Nés tout é-gaux L'un se fit aux grands tra-". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

-vaux Dompta mille le-vraux Et se couvrit de gloi-re Ho-no - ré pour cet é -

-gard Du beau nom de Cé-sar.

2.

L'autre fut un vrai fainéant  
 Chien de cuisine  
 L'autre fut un vrai fainéant  
 Sot et gourmand.  
 Bien mangeant et bien dormant  
 Ce fut tout son talent  
 Et toute sa routine  
 Pour cela le marmiton  
 Le nomma Laridon

3.

Parmi nous voire chez les Rois  
 C'est tout de même  
 Parmi nous voire chez les Rois  
 Souventes fois  
 De deux frères que j'y vois  
 L'un par de beaux exploits  
 Acquiert honneur suprême  
 L'autre à rien ne parait bon  
 Et n'est qu'un Laridon.

# LA TORTUE ET LES DEUX CANARDS

(BABIL IMPRUDENT)

Andantino.

CHANT

PIANO.

U - ne Tor -

- tue à la tête lé - gè - re Veut vo - ya - ger et cou - rir le pa -

- ys U - ne Tor - tue à la tête lé - gè - re Veut vo - ya -

-ger et courir le pa - ys Sots cu - ri - eux aiment terre étran - gè - re Boiteux ha -

- is - sent le lo - gis -

2.

Par deux canards est faite une machine } *bis.*  
 Cette machine était un long bâton  
 Où par les dents tenait la pélerine.  
 Serrez bien ferme, lui dit - on.

3.

Les deux oiseaux la portent par les nues } *bis.*  
 Tout s'ébahit et l'on crie en tous lieux  
 Ah! venez voir la Reine des Tortues  
 Dans le chemin qui mène aux cieux.

4.

Oui, je la suis, messieurs, ne vous déplaise } *bis.*  
 Dit l'innocente et lâche le bâton.  
 La dame tombe on rit de sa fadaise,  
 Mais elle en pleure tout de bon.

## LE RAT RETIRÉ DU MONDE

(L'HYPOCRITE)

Vif.

CHANT.

Dans un her-mi -

PIANO.

*p**riten.*

- ta - ge Au fond d'un fro-ma - ge, On nous dit qu'un Rat Vivait comme un bé-

- at Bien dans ses af - fai-res Craignant peu le Chat, Et de ses con-

*rall.* *rall.*

- frè-res fai-sant peu d'é - tat De maint person-na - ge Cher-chez vous l'i -

1<sup>o</sup> tempo.

- ma - ge Dans un her-mi - ta - ge Aufond d'un fro - ma - ge On nous dit qu'un

*rit.*

Rat Vi-vait comme un Bé - at.

2.

Je tiens tout hermite  
 Pour un hypocrite  
 Si sa piété  
 N'a point de charité.  
 Qu'on vante et publie  
 Son austerité  
 La Misanthropie  
 N'est point sainteté.  
 Que dans sa guérite  
 Il prie et médite  
 Je tiens tout hermite  
 Pour un hypocrite  
 Si sa piété  
 N'a point de charité.

## L'AIGLE LA CORNEILLE ET LA TORTUE

(CONSEIL SCÉLÉRAT)

Andante.

PIANO. *p*

The piano introduction is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It begins with a treble clef and a bass clef. The treble staff contains a series of chords and single notes, while the bass staff features a simple accompaniment of eighth and quarter notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present. A repeat sign is located at the beginning of the treble staff.

L'aigle a - vait pris u - ne Tor - tu - e Et ne son -

The first vocal phrase is written on a single treble staff. The lyrics are "L'aigle a - vait pris u - ne Tor - tu - e Et ne son -". The piano accompaniment is shown in two staves (treble and bass clefs) below the vocal line. The music continues with chords and a simple bass line.

- geait qu'à la man - ger Mais elle é - tait hors de dan -

The second vocal phrase is written on a single treble staff. The lyrics are "- geait qu'à la man - ger Mais elle é - tait hors de dan -". The piano accompaniment continues in two staves (treble and bass clefs) below the vocal line, providing harmonic support with chords and a steady bass line.

- ger D'é-cail-les rê - ve - tu - e —

2.

Quoique le Sire s'évertue  
 Son bec de fer ne perce point  
 La dame en rit dans son pourpoint  
 D'écaïlles revêtue.

3.

Une Corneille malotruë  
 Vint dire à l'Aigle sur cela  
 Que peut le bec sur celle-là  
 D'écaïlles revêtue.

4.

L'écornifleuse continue:  
 Promettez-moi un bon lapin  
 Et vous verrez qu'elle est en vain  
 D'écaïlles revêtue.

5.

La moitié t'en est dévolue  
 Répond l'oiseau qui s'ennuyait  
 De voir la viande qu'il tenait  
 D'écaïlles revêtue.

6.

Lâchez, dit l'autre de la nue  
 Sur un rocher solide et sec  
 La belle qui résiste au bec  
 D'écaïlles revêtue.

7.

Sur le roc tombe la Tortue  
 Son toit se brise en se heurtant  
 Sa chair n'est plus dès cet instant  
 D'écaïlles revêtue.

8.

La force moins souvent nous tue  
 Que les conseils d'un scélérat  
 Souvenons-nous en tout combat  
 De la pauvre Tortue.

# LES POISSONS ET LE CORMORAN

(SOTTE CONFIANCE)

Andante.

PIANO. *p*

*rall.*

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef, a 5/8 time signature, and a piano (*p*) dynamic. It features a series of eighth notes in the first two measures, followed by a melodic line with a slur and a fermata. The left hand starts with a bass clef and a 3/8 time signature, playing a simple accompaniment of eighth notes. The tempo is marked 'Andante' and 'rall.' (rallentando) is indicated above the final measure.

Qui pen - se - rait que le peuple A - qua - ti - que Se fut lais -

The first system of the vocal score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, starting with a quarter note and followed by eighth notes. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a 5/8 time signature, providing harmonic support with chords and single notes.

- sé du - per au Cor - mo - ran En - trans - por - tant tou - te

The second system of the vocal score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with eighth notes and a quarter note. The piano accompaniment continues with chords and single notes, maintaining the harmonic structure.

sa Ré - pu - bli - que Dans le vi - vier — de ce ty -

- ran.

*rall.*

## 2.

Ce fut l'effet d'une terreur panique  
 Que l'oiseau sut, dit-on, leur inspirer  
 Le Pêcheur vient, leur dit le politique  
 Venez chez moi vous retirer.

## 3.

Quand il les tint enfin sous sa puissance  
 Le protecteur se met à les croquer.  
 S'associer, donner sa confiance  
 A tels mangeurs, c'est se moquer.

## 4.

Que le poisson est une sottie engeance!  
 On nous en fait cent contes différents;  
 Mais les humains sont encore, je pense,  
 En cas pareils plus sottes gens.

# LES DEUX CHÈVRES

(LE POINT D'HONNEUR)

**PIANO.** *Vif.*

The piano introduction consists of four measures. The first measure is marked *f* and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4 and B4, and a quarter note C5. The bass line has a whole rest. The second measure is marked *p* and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole rest, and the bass line has a quarter note D4, followed by a quarter note E4. The third measure is marked *p* and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole rest, and the bass line has a quarter note F#4, followed by a quarter note G4. The fourth measure is marked *p* and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole rest, and the bass line has a quarter note A4, followed by a quarter note B4.

U - ne chèvreal - tiè-re Sur un pe - tit pont U - ne

The piano accompaniment for the first phrase consists of five measures. The first measure has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole rest, and the bass line has a quarter note D4, followed by a quarter note E4. The second measure is marked *mf* and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole note G4, and the bass line has a quarter note F#4, followed by a quarter note G4. The third measure has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole rest, and the bass line has a quarter note A4, followed by a quarter note B4. The fourth measure has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole note G4, and the bass line has a quarter note F#4, followed by a quarter note G4. The fifth measure has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole note G4, and the bass line has a quarter note A4, followed by a quarter note B4.

chèvreal - tiè-re Sur un pe - tit pont Se trou - va de

The piano accompaniment for the second phrase consists of five measures. The first measure has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole note G4, and the bass line has a quarter note D4, followed by a quarter note E4. The second measure has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole rest, and the bass line has a quarter note F#4, followed by a quarter note G4. The third measure has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole note G4, and the bass line has a quarter note A4, followed by a quarter note B4. The fourth measure has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole note G4, and the bass line has a quarter note F#4, followed by a quarter note G4. The fifth measure has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody has a whole note G4, and the bass line has a quarter note A4, followed by a quarter note B4.

front A-vec une au-tre non moins fiè-re Cé-dez moi le

pas Il ne me plait pas.

2.

Dans cette dispute }  
 Chèvres s'agaçant } *bis.*

Et s'entrepoussant

Dans l'onde font la culebute

Combien parmi nous

De semblables fous!

# LA LICE ET SA COMPAGNE

(L'INGRATITUDE)

Andante.

PIANO.

*pp*

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time, marked *pp*. The right hand features a melodic line with a trill-like figure in the first measure, followed by a series of eighth notes and a final flourish. The left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

The first vocal phrase is written on a single staff in 6/8 time, with lyrics: "La Lice à sa com-pa - gne Se fit prê-ter ja - dis — Le". The piano accompaniment is shown in two staves below, marked *mf*. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

The second vocal phrase is written on a single staff in 6/8 time, with lyrics: "lit et la chau-miè-re Pour fai-re ses pe - tits — Huit jours dit la com-mè - re Quinze". The piano accompaniment is shown in two staves below. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand provides a consistent accompaniment.

au plus c'est as - sez Mais ce fut une af - fai - re Quand ils furent pas - sés .

2.

Toujours excuse prête  
 Pour ne point démarer,  
 Requête sur requête  
 Aux fins de différer.  
 Attendez, disait-elle,  
 Que mes faibles enfants,  
 Encore à la mamelle  
 Soient devenus plus grands.

3.

Mais quand la troupe forte  
 Peut garder la maison  
 On parle d'autre sorte  
 Sans rime ni raison.  
 Inutile semonce:  
 Mâtins restent dedans,  
 Et pour toute réponse  
 Montrent de bonnes dents.

4.

Ce qu'aux méchants on prête  
 N'est pas toujours rendu,  
 En vain on le répète  
 Ce n'est qu'un soin perdu.  
 D'abord on vous amuse,  
 Bientôt il faut plaider,  
 Et la force ou la ruse  
 Vous font enfin céder.

# LE LOUP PLAIDANT CONTRE LE RENARD PARDEVANT LE SINGE

(JUGEMENT DU SINGE)

Andantino.

CHANT.

PIANO.

Du Sin-ge de la

fa-ble Chan - tons le ju - ge - ment Son ar-rêt é - qui -

-ta-ble Fut fait sub - - ti - le - ment D'a-bord la vrai-sem -

blan-ce Le con-tre - dit Mais si-tôt qu'on y pen-se L'on

ap-plau - dit.

2.

Un loup mis en justice  
Par le renard rusé,  
Sans preuve et sans indice  
D'un vol fut accusé.  
Il se défend et nie  
Qu'il ait rien pris,  
Et sur la calomnie  
Fait les hauts cris.

3.

Le Juge de sa place  
Jetant les yeux sur eux  
Leur dit: méchante race  
Je vous connais tous deux:  
Renard quoi'qu'il en die  
N'a rien perdu  
Et le loup de volerie  
Est convaincu.

4.

Payez tous deux l'amende  
Nonobstant tout appel,  
Et puis que l'on vous pende  
A chacun un cartel,  
L'un de noir machine  
Sera noté  
Et l'autre de rapine  
Etiqueté.

## L'ÂNE PORTANT UNE IDOLE

(SOT EN DIGNITÉ)

**Vif.**

PIANO. *p*

The piano introduction consists of two staves in 3/4 time, marked 'Vif.' and 'PIANO. p'. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with accents and slurs. The key signature has one flat (B-flat).

Un Bau - det por -

The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest followed by the lyrics 'Un Bau - det por -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

-tait en voy - a - ge Un faux Dieu que l'on a - do -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '-tait en voy - a - ge Un faux Dieu que l'on a - do -'. The piano accompaniment remains consistent with the previous system.

- rait Et pour lui pre - nant tout l'hom - ma - ge

Qu'au si-mu - lacre on dé - fé - rait.

*rit.*

## 2.

C'est ainsi qu'un sot s'imagine  
 Que l'on rend à sa vanité  
 Les honneurs que l'on ne destine  
 Qu'à l'éclat de sa dignité.

## LE CERF SE MIRANT DANS L'EAU

(L'UTILE ET LE BEAU)

Allegro.

PIANO.

Dans le cris - tal d'u - ne clai - re fon -

-taine\_ Un jeu - ne Cerf se mi-rait au-tre - fois Il

ne voy - ait ses jam-bes qu'a-vec pei - ne Char -

- mé de voir la beau-té de son bois. —

*p*

2.

Soudain du cor entendant le murmure  
 Prompt et léger il fuit dans les forêts;  
 Mais arrêté par sa belle ramure  
 En expirant il pousse ces regrets :

3.

Le beau nous plait et le bon nous ennuye;  
 L'un sert toujours, l'autre est souvent fatal.  
 Je méprisais ce qui sauvait ma vie,  
 J'aimais, hélas! ce qui fait tout mon mal.

# L'ÂNE ET LE PETIT CHIEN

(LE LOURDAUD)

Allegretto.

PIANO.

The piano introduction is in 2/4 time, marked *mf*. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand. A repeat sign is present at the beginning of the first measure.

Un Bau - det di - sait en son â - me Voy -

The vocal line begins with a half note 'Un' followed by eighth notes 'Bau - det'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

-ez donc ce Toutou mi - gnon A - vec Mon -

The vocal line continues with eighth notes '-ez donc ce Toutou mi - gnon' and a half note 'A - vec Mon -'. The piano accompaniment remains consistent.

-sieur a-vec Ma - da - me Il est de pair à com - pa -

-gnon.

2.

Que fait-il? il donne la patte  
Et d'abord il est courtisé  
Imitons-le pour qu'on nous flatte  
Cela n'est pas si mal aisé

3.

Ainsi dit: il porte à la joue  
De son maître amoureuxment  
Un large pied couvert de boue  
Et son chant fait le compliment.

4.

O la charmante mélodie!  
O le beau jeu! dit le patron.  
Mais pour finir la comédie  
Faisons danser Martin bâton.

5.

Un lourdaud jamais quoiqu'il fasse  
Ne sera qu'un mauvais plaisant.  
Vous ne ferez rien avec grâce,  
Si vous forcez votre talent.

## L'HIRONDELLE ET LES PETITS OISEAUX

(L'INDOCILITÉ)

Andantino.

CHANT.

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is for the voice (CHANT) and the bottom staff is for the piano (PIANO). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and includes a section marked with a double bar line and a repeat sign. The vocal line starts with a whole rest for the first four measures, followed by the lyrics 'Vous qui voy-'.

Vous qui voy-

PIANO.

The second system continues the musical score. The vocal line (CHANT) has the lyrics '-ez naî - tre ce lin Di - sait u - ne hi - ron - del - le'. The piano accompaniment (PIANO) continues with chords and melodic lines in both hands.

-ez naî - tre ce lin Di - sait u - ne hi - ron - del - le

The third system continues the musical score. The vocal line (CHANT) has the lyrics 'Ar - rachez sans lais - ser un brin De cette her - be mor - tel - le'. The piano accompaniment (PIANO) continues with chords and melodic lines in both hands.

Ar - rachez sans lais - ser un brin De cette her - be mor - tel - le

Pour vous pren-dre pe - tits oi - seaux D'el - le se font\_ lags

et ré - seaux.

2.

Alors les uns de sommeiller  
 Ou rire à leur manière,  
 Et les autres de babiller  
 Contre la Conseillère.  
 Mais tout ce qu'elle avait prédit  
 Arriva comme elle avait dit.

3.

Oisillons en foule attrapés  
 Gisent dans la cuisine  
 Si l'on fait grâce aux plus hupés,  
 En cage on les confine,  
 Où fredonnant couçi couçi  
 On nous dit qu'ils chantaient ceci.

4.

Vous prêchez inutilement  
 A qui ne veut entendre  
 Mais il arrive fréquemment  
 Comme au temps de Cassandre  
 Que l'auditeur vient à sentir  
 Un inutile repentir.

## LE HÉRON

(LE DÉDAIGNEUX)

Allegro.

PIANO.

musical notation for the piano introduction, marked *mf*. The piece is in G major and 2/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The bass line starts with a whole rest, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

musical notation for the first line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is in G major and 2/4 time. The lyrics are: "C'est la hon-te du Hé - ron Que dans ces vers je chan -". The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff has a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The bass staff has a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The piece concludes with a double bar line.

musical notation for the second line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is in G major and 2/4 time. The lyrics are: "- te Qu'el-le soit ou vraie ou non La-ven - ture est tout de". The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The bass staff has a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The piece concludes with a double bar line.

bon Plai-san - te Plai-san - te Plai-san - te.

2.

Tanche et Carpe sous ses yeux  
 En foule allaient se rendre,  
 Mais l'oiseau tout dédaigneux  
 Se disait: je ferai mieux  
 D'attendre (*ter*)

3.

Cependant tout ce poisson  
 Venant à disparaître  
 Dans sa faim notre Héron  
 N'a qu'un fangeux Limaçon  
 Pour paître (*ter*)

4.

Tandis qu'il se lamentait  
 Triste et baissant la tête  
 La Pie après lui chantait  
 Et sans cesse répétait  
 La bête! (*ter*)

# LE PÊCHEUR ET LE PETIT POISSON

(PROFITER DU PRÉSENT)

Un peu lent.

CHANT.

PIANO.

Pe -

*largo.*

-tit poisson de-vien-dra grand Si Dieu lui prê - te vi -

1<sup>o</sup> tempo.

- e . Mais le lâ - cher en at - ten - dant Je tiens que

c'est fo - li - e Je me con - ten - te du pré - sent C'est ma phi-

-lo - so - phi - e . . . . .

## 2.

Ainsi parlait d'un Carpillon  
 Un pêcheur assez sage  
 De qui j'appris cette leçon,  
 Ou plutôt cet adage :  
 Vaut mieux au sac petit goujon  
 Que gros brochet qui nage .

## LES DEUX CHIENS ET LEUR MAITRE

(L'ÉDUCATION)

And<sup>te</sup> sans lenteur.

PIANO.

Musical notation for the piano introduction, consisting of five measures. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The first measure is marked with a section sign (§). The dynamics are marked as *mf* (mezzo-forte) for the first three measures and *p* (piano) for the last two. The right hand features a melodic line with a trill in the third measure, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Un person - na - ge de re -". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern. The dynamics are marked as *p* (piano) for the piano part.

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "- nom Gen - til - homme et ri - chedit - on En-tre-te -". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern. The dynamics are marked as *mf* (mezzo-forte) for the piano part.

Third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics "- nait un chien mi - gnon Fai - né - ant i - nu - ti -". The piano accompaniment concludes with a rhythmic pattern.

- le Et sa - chant pour tou - te le - çon L'ac - compa -

- gner en vil - le...

2.

Cet homme avait un autre chien  
Moins chéri quoique chassant bien  
Et ne manquant jamais en rien  
Ni d'ardeur ni d'adresse,  
Tellement que par son moyen  
Gibier venait sans cesse.

3.

Mais du gibier qu'on apprêtait  
Chien chasseur jamais ne tâtait  
Et chien oisif s'en ragoutait  
A la table du maître,  
Dans le temps qu'à l'autre on jetait  
Pain bis par la fenêtre.

4.

Fort mécontent de ce train là,  
Qu'est ce donc, dit il, que cela?  
Pour ce bêlitre que voilà  
Sans chômer je travaille,  
Et lui seul se dorlotant là  
Par mes soins fait ripaille.

5.

Roger Bontemps qui l'entendit  
Sans rancune lui répondit:  
C'est notre maître qui vous fit  
A la fatigue austère,  
Et qui, sage ou non, ne m'apprit  
Qu'à manger sans rien faire.

6.

Quand on reproche aux jeunes gens  
D'être ignares et fainéants  
Visiblement à leurs parents  
La satire s'adresse  
Que veut on que soient des enfants  
Qu'on n'instruit ni ne dresse.

7.

La fable encore nous apprend  
Que les grands services qu'on rend  
Ne sont payés le plus souvent  
Que d'un mince salaire  
Et qu'on gagne communément  
Moins à servir qu'à plaire

# L'ASTROLOGUE

## QUI SE LAISSE TOMBER DANS UN PUIITS

(VANITÉ DE L'ASTROLOGIE)

Légerement.

PIANO. *p*

Tel fait l'habile en horos-co-pe Et prétend li-re dans les

cieux Tandis qu'il cho-pe Commeu-ne Tau-pe Et sousson nez ne voit pas mieux Le bon E-

-so-pe Nous déve-lop-pe Là dessus un fait merveil-leux\_

## 2

Avec une longue lunette  
 Lorgnait un de ces savantas  
 Pendant qu'il guette  
 Quelque planète  
 Un puits se trouve sur ses pas  
 Le faux prophète  
 Soudain se jette  
 Au fond du creux qu'il ne voit pas.

## 3

Mais cependant quoiqu'on en die  
 Femmelettes et bonnes gens  
 Ont la folie  
 Et la manie  
 De consulter ces charlatans  
 L'astrologie  
 Et la magie  
 Auront encore des chalans.

## LA COUR DU LION

(LE FIN COURTISAN)

Mouvt de marche.

PIANO.

The first system of piano accompaniment is in 2/4 time, marked 'PIANO.' and 'ff'. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a key signature change from one flat to two flats (B-flat major to D-flat major) and contains a melodic line with some grace notes. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of 'ff' is present in both staves.

The first system of the vocal line is in 2/4 time, marked 'ff'. It consists of a single treble staff with a melodic line. The lyrics are: "Sul-tan Li-on voulut con-naître De quelsu-jets il é-tait souve-".

Sul-tan Li-on voulut con-naître De quelsu-jets il é-tait souve-

The second system of piano accompaniment is in 2/4 time, marked 'mf'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains chords and some melodic fragments. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with moving lines. A dynamic marking of 'mf' is present in the bass staff.

The second system of the vocal line is in 2/4 time, marked 'mf'. It consists of a single treble staff with a melodic line. The lyrics are: "-rain De-vant lui les fit com-pa-raître Et son pa-lais un jour en é-tait".

-rain De-vant lui les fit com-pa-raître Et son pa-lais un jour en é-tait

The third system of piano accompaniment is in 2/4 time, marked 'mf'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains chords and some melodic fragments. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with moving lines. A dynamic marking of 'mf' is present in the bass staff.

*rall.*

plein Lors-qu'à l'en-droit où le Monarque di - ne L'ours boucha sa na -

*rall.*

-ri - ne C'était une o - deur — Un fumet dont la saveur Lui saisit le

*rit*

cœur.

2.

Le Roi lui fit dans sa colère  
Sentir qu'il faut être moins dégouté.  
Le Singe approuva cette affaire  
Vanta l'odeur et la sévérité.  
Il s'y prit mal; sa sotte flatterie  
De même fut punie.  
Lion lui parla  
Comme un vrai Caligula  
Et puis, l'étrangla.

3.

Mais le Renard plus fin s'en tire  
Disant: j'ai pris un rhume par malheur  
Quand le Roi veut lui faire dire  
Ce qu'il avait jugé de la senteur.  
De tout ceci facilement j'insère  
Que qui ne veut déplaire  
N'est ni trop flatteur  
Ni trop sincère parleur,  
Avec un Seigneur.

## LE LOUP ET L'AGNEAU

(L'OPPRESSION)

All<sup>to</sup> moderato.

PIANO.

Introduction for Piano. The music is in 3/4 time, key of D major. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'All<sup>to</sup> moderato'. The first measure is marked 'mf'. The introduction consists of several measures of music, including a section marked with a repeat sign (⌘).

First line of lyrics: Sur le cou - lant d'une on-de pu - re Le Loup plus

The piano accompaniment for this line is marked 'très lié.' and features a continuous eighth-note pattern in the bass line.

Second line of lyrics: haut L'a-gneau plus bas Sur le cou - lant d'une on-de

The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the bass line.

Third line of lyrics: pu - re Le Loup plus haut L'a-gneau plus bas E-taient un

The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the bass line.

jour par a - ven - tu - ré Bien é - loi - gnés

de tren - te pas.

2.

D'abord le Loup commence à dire: } *bis.*  
 Tu viens troubler l'eau que je bois.  
 L'agneau répond: voyez messire  
 Qu'elle descend de vous à moi.

3.

L'an passé, dit la bête noire, } *bis.*  
 Contre moi tu t'es déchaîné.  
 L'agneau répond: comment le croire?  
 Je n'étais pas encore né.

4.

Si ce n'est toi c'est donc ton frère, } *bis.*  
 Reprend le Loup sur le ton haut.  
 Comment cela se peut-il faire?  
 Je n'en ai pas, reprend l'Agneau.

5.

Mais que lui sert, de se défendre, } *bis.*  
 De quoi lui sert la vérité  
 Il est mangé sans plus attendre,  
 Comme s'il l'eut bien mérité.

6.

Plaignons le sort de l'innocence } *bis.*  
 Elle réclame en vain les lois  
 Quand l'injustice et la puissance  
 Contre elle s'arment à la fois.

## LE COQ ET LE RENARD

(FIN CONTRE FIN)

Allegretto.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melody in 3/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked 'Allegretto'.

The first system of the song features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Un Coq en sen - ti - nel - le Veil - lait a -'. The piano accompaniment continues from the introduction.

The second system continues the song. The vocal line includes the lyrics '-vant le jour Quand un Re - nard l'ap - pel - le Pour lui jou - er d'un'. The tempo is marked 'rall.' at the beginning and end of the system, and '1<sup>o</sup> tempo.' in the middle. The piano accompaniment features a triplet in the right hand.

The third system concludes the song. The vocal line includes the lyrics 'tour Di - sant la paix est fai - te Et l'a - mi - tié par - fai - te Tu'. The tempo is marked '1<sup>o</sup> tempo.' at the beginning. The piano accompaniment continues with chords and single notes.

me vois dé-pu - té Pour fai - re le trai - té.

2.

L'oiseau qui n'est pas bête  
Répond: je suis à toi,  
J'en jure par ma crête.  
Mais qu'est-ce que je vois?  
Deux chiens vers notre gîte,  
Accourent au plus vite,  
Et comme postillons  
Franchissent les sillons.

3.

La paix est générale  
C'est ici le congrès.  
Mais le Renard détale  
Et gagne les guérets:  
J'ai, dit-il, une affaire  
Je vais plutôt la faire  
Et je double le pas  
Pour ne la manquer pas.

4.

Le Coq en rit, et chante  
A poules et chapons,  
L'aventure plaisante  
Qu'ici nous racontons.  
On entend la poulaille  
Qui répète et criaille:  
N'a pas petit honneur  
Qui trompe le trompeur.

# LES OREILLES DU LIÈVRE

(LA PEUR)

All<sup>o</sup> moderato.

PIANO. *mf léger.*

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). It begins with a series of eighth notes, followed by a triplet of eighth notes. The left hand starts with a bass clef and a common time signature, playing a simple accompaniment of quarter and eighth notes.

De sa corne un in-con - nu Au Li-on fit quel-que pei -

*lourdement*

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, one flat, and common time. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with one flat and common time. The piano part features a heavy, blocky accompaniment style, with the instruction 'lourdement' written below the piano part.

- ne Li - on dit: que tout cor - nu Soit chas-sé de mon do-mai -

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues on a single staff with a treble clef, one flat, and common time. The piano accompaniment continues on two staves (treble and bass clefs) with one flat and common time, maintaining the heavy accompaniment style.

-ne Depuis le Tau-reau jusqu'au Che-vreau Tous s'en vache cher pa-ys nou-

*léger.*

-veau Le bruit en vient au Liè - vre Qui de peur en a la fiè -

-vre.

2.

Ah! dit-il, je suis banni  
 J'ai deux cornes bien pareilles  
 On lui dit en vain: nenni,  
 Ce ne sont que des oreilles.  
 Il répond toujours: détrompez-vous,  
 Au gré des malins et des jaloux,  
 Oreilles seront cornes  
 Voires cornes de Licorne.

3.

C'est ainsi quand on a peur  
 Que tout se métamorphose  
 Un buisson est un voleur,  
 Un fantôme ou pire chose.  
 Mais on sait de même qu'à la cour  
 Un flatteur fait prendre chaque jour  
 Les merles pour Corneilles  
 Et pour cornes les oreilles

## LE RAT ET L'HUITRE

(LE BADAUD)

Andantino.

PIANO.

Un Rat qui n'avait fait que vingt pas à la ronde Au-tour de son lo-

-gis trop voi-sin du Ma-tou Rat qui n'a-vait vu l'on-de Ja-

mais ni peu ni prou Quit-ta pour voir le mon-de Son trou. §

2.

La Mer n'était pas loin, le faiseur de voyage  
Après peu de chemin s'y trouva transporté,  
Et vit sur le rivage  
Nombreuse quantité  
De menu coquillage  
Resté.

3.

De vaisseaux de haut bord c'est une flotte immense  
Aux yeux de l'innocent qui ne sait ce que c'est,  
De même sorte il pense  
Sur tout nouvel objet.  
Tel est de l'ignorance  
L'effet.

4.

Mais le plus beau du jeu, c'est une huitre qui baille  
Quand le soleil commence à darder ses rayons.  
C'est quelque victuaille,  
Dit le sot, approchons:  
Allons, vaille qui vaille,  
Mangeons.

5.

Plein de bon appétit (Rats en ont à revendre)  
Dans l'écaille entr'ouverte il s'allonge et s'étend.  
L'huitre pour se défendre  
Se referme à l'instant.  
Ainsi tel qui croit prendre  
Se prend.

## LE CORBEAU ET LE RENARD

(LA FLATTERIE)

Vif.

PIANO.

Musical notation for the piano introduction, marked *mf*. It consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The music is in a lively tempo, indicated by the tempo marking "Vif.". A repeat sign is present at the beginning of the first measure.

Musical notation for the first line of the song. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The lyrics are: "Un Cor-beau te - nant un fro - ma - ge Au haut d'un".

Musical notation for the second line of the song. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The lyrics are: "arbre é - tait per - ché Re - nard é - tait au".

voi - si - na - ge Et par l'o - deur fut al - lé -

- ché .

2.

Le rusé lui tint ce langage:  
 Peut-on voir plus gentil oiseau,  
 Si la voix répond au plumage  
 Le monde n'a rien de plus beau.

3.

De plaisir l'oiseau noir croasse,  
 Le morceau lui tombe du bec.  
 Le Renard vite le ramasse,  
 Et dit: je vais souper avec.

4.

Apprenez, poursuit-il, beau sire  
 Qu'on ne vous flatte point pour rien:  
 L'adulateur ne vous admire,  
 Que pour escroquer votre bien.

# LA BELETTE DANS LE GRENIER

(VOLEURS ATTRAPÉS)

Allegretto.

PIANO.

The piano introduction consists of two staves (treble and bass clef) in a 2/4 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The first measure contains a whole note chord of F4 and B-flat4. The melody starts on the second measure with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B-flat4, and C5. The bass line consists of quarter notes F3, B-flat3, and C4. A repeat sign is placed above the first measure.

The first line of the song features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff in treble clef, with lyrics: "Par pe - tit trou dans un grenier Par pe - tit trou dans". The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clef). The melody is a simple, rhythmic line of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, B-flat4, A4, G4. The bass line consists of quarter notes: F3, B-flat3, C4, B-flat3, A3, G3.

The second line of the song continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff in treble clef, with lyrics: "un grenier En - tra dit-on l'hi - ver der-nier Flu - et - te Flu -". The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clef). The melody continues with quarter notes: F4, G4, A4, B-flat4, A4, G4, F4. The bass line continues with quarter notes: F3, B-flat3, C4, B-flat3, A3, G3.

- et - te Plus min-ce qu'un pa-pier U - ne Be - let - te.

*f* *rit.*

2.

La laronesse là dedans (*bis*)  
 Bon appétit et bonnes dents  
 Sut faire (*bis*)  
 A l'aise et bien longtemps  
 Très bonne chère.

3.

Mais d'échapper c'est là le point (*bis*)  
 La bête crève d'embompoint  
 De sorte (*bis*)  
 Que le trou ne peut point  
 Servir de porte.

4.

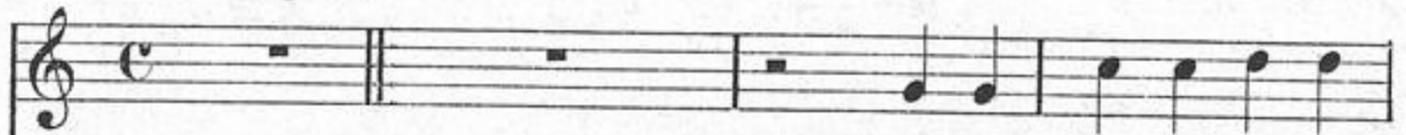
Dans les affaires d'un Seigneur (*bis*)  
 Ainsi se glisse maint voleur  
 Pour prendre (*bis*)  
 Et ne peut par malheur  
 Sortir sans rendre.

## LE FROMAGE

(FUREUR DE PLAIDER)

Allegro.

CHANT.



Sur un ton di-ver-tis-

PIANO.



-sant Chan-tons ce ré - cit plai - sant Il s'a - git d'un beau fro -



-ma - ge Qui par deux Ma - tous é - tait sai - si Pour en fai - re le par -



- ta - ge Bertrand Sin - ge fut choi - si.

2.

Il faut, dit-il, aux deux gars  
 Bien égaliser les parts.  
 Qu'on m'apporte une balance  
 Dans chaque bassin mettons un lot.  
 Ce trait de jurisprudence  
 Dans le code est mot pour mot.

3.

Voyons, puisque c'est à moi  
 De juger selon la loi.  
 Cette part est trop pesante,  
 Poursuit-il, et croque l'exédant.  
 L'autre ensuite prend la pente,  
 C'est un autre coup de dent.

4.

Coups de dent de plus en plus  
 Tant qu'il reste de surplus.  
 Enfin presque rien ne baisse;  
 Bon, disent alors les contendans,  
 Sans que maître Bertrand cesse  
 D'exercer encore ses dents.

5.

Pour l'exacte égalité,  
 Dit-il, avec gravité,  
 L'équilibre est nécessaire:  
 Ceci branle encore, il faut rogner.  
 Croyez vous qu'en telle affaire  
 Je sois juge à m'épargner?

6.

Il fait si bel et si bien  
 Qu'il ne laisse presque rien,  
 Et ce peu qui reste encore  
 Pour le droit d'épice est réservé.  
 Le magot donc le dévore.  
 Le fromage est achevé.

7.

Nos matous s'en vont matés,  
 On en rit de tous côtés.  
 Cependant quoiqu'on en die,  
 L'on ne saurait vivre sans procès,  
 Ni guérir de la manie  
 De manger son bien en frais.

## LE RENARD ET LES RAISINS

(GASCONNADE)

Moderato.

PIANO. *mf* légèrement.

The piano introduction is in 2/4 time, key of D major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics are 'PIANO' with a 'mf' (mezzo-forte) instruction and the phrase 'légèrement'.

Un Re-nard dont le gé - ni - e      Sen-tait un peu le Gas - con\_

The first line of the song features a vocal melody in the treble clef and a piano accompaniment in the grand staff. The lyrics are: 'Un Re-nard dont le gé - ni - e      Sen-tait un peu le Gas - con\_'. The piano accompaniment consists of simple chords and single notes.

Et qui dans la Nor-man - di - e      Au-rait pu don-ner le - çon

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: 'Et qui dans la Nor-man - di - e      Au-rait pu don-ner le - çon'. The piano accompaniment continues with simple harmonic support.

Vit un jour sur u - ne treil - le Grappe d'ex - cel - lent rai -

- sin Et dont la cou - leur ver - meil - le Pro-met-tait re -

- pas très fin.

## 2.

A sauter il s'évertue  
 Mais la proie étant trop haut  
 Je serais, dit il, bien grue  
 D'essayer un autre saut.  
 Ce n'est que de la guenille  
 Franc verjus pour des goujats:  
 Qu'un autre à son gré le pille,  
 S'il lui plait d'en faire cas.

# LA CHÈVRE LE CHEVREAU ET LE LOUP

(LA MÉFIANCE)

Allegro.

CHANT.

PIANO.

Gardez-vous bien

The first system of the score features a vocal line in 3/4 time with a treble clef and a piano accompaniment in 3/4 time with a grand staff. The piano part begins with a forte (f) dynamic and includes a section marked with a 'p' (piano) dynamic. A section of the piano accompaniment is marked with a double bar line and a repeat sign.

sur la vi - e Dit la Chèvre à son Bi - quet D'ouvrir que l'on

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single treble clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are: "sur la vi - e Dit la Chèvre à son Bi - quet D'ouvrir que l'on".

ne vous di - e Pour en-seigne et mot du guet : Foin du Loup et de sa

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single treble clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are: "ne vous di - e Pour en-seigne et mot du guet : Foin du Loup et de sa".

ra - ce . Le Loup d'a-ven-tu-re pas-se . Il entend ces qua-tre mots

Et les re-cueille à pro - pos.

2.

Aussitôt qu'il voit la mère  
A cent pas de la maison:  
Ah! voici bien notre affaire,  
Dit le cauteleux glouton.  
Il ne court pas, mais il vole,  
Et déguisant sa parole,  
Il s'approche du loquet  
Répétant le mot du guet.

3.

Foin du loup et de sa race,  
Disait-il entre ses dents.  
Le Chevreau par la crevasse  
Lui répond: je vous entends:  
Mais montrez moi patte blanche,  
Ou bien attendez Dimanche:  
Patte blanche pour le coup  
Vaudra mieux que foin du loup.

4.

Admirons la prévoyance  
De la Bique dans ce fait,  
Mais bien plus la méfiance  
De notre petit Biquet.  
L'avis de la bonne mère  
N'aurait profité de guère  
Si le fils en animal  
Ne l'eut pris qu'au littéral.

## LE PAON ET LE ROSSIGNOL

Moderato.

PIANO. *p*

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill-like figure. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C).

Il n'est rien dans la na - tu - re Qui ne chan - te mieux que

The first vocal phrase is set on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are: "Il n'est rien dans la nature Qui ne chante mieux que".

moi Ciel souf - frez que j'en mur - mu - re Dit le Paon par quel - le

The second vocal phrase continues on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are: "moi Ciel souffrez que j'en murmure Dit le Paon par quelle".

loi Sais-je moins qu'un Ros-si - gnol Bé-carre et bé -

- mol?

2.

Philomèle en son langage

Lui répond: que dites-vous?

N'avez-vous pas le plumage

Plus beau que celui de tous?

Et puis pour être envieux

En serez vous mieux?

# L'ANTRE DU LION

(LA PRUDENCE)

Andantino.

CHANT.

PIANO.

Vers le Roi des a - ni -

-maux Qui se di - sait ma - la - de Vers le Roi des a - ni -

-maux Qui se di - sait ma - la - de Ceux des bois et des trou -

The musical score is presented in three systems. Each system consists of a vocal line (CHANT.) and a piano accompaniment (PIANO.). The piano part is written in grand staff notation (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Andantino.' and the dynamics include 'mf' (mezzo-forte). The lyrics are: 'Vers le Roi des a - ni -', '-maux Qui se di - sait ma - la - de Vers le Roi des a - ni -', and '-maux Qui se di - sait ma - la - de Ceux des bois et des trou -'. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

-peaux Al-lai-ent en Am-bas-sa - de Il n'est qu'un seul de ses vas -

-soux Querienne per-su-a - de.

## 2.

On lui montre passeport } *bis.*  
 Et toute autre assurance }  
 Le Renard tient toujours fort  
 Avec cette sentence :  
 De ces beaux contes on endort  
 Les gens dans leur enfance.

## 3.

Je vois que chez le Lion } *bis.*  
 De tous côtés on entre : }  
 Cent chemins, dit-il, y vont  
 Tout droit comme à leur centre,  
 Mais, dites moi, comment fait-on,  
 Pour sortir de son antre ?

# LA BELETTE ET LE LAPIN

(CHATTE MITTE)

Animé.

PIANO.

The piano introduction is in G major and 6/8 time. It consists of four measures. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment with dotted eighth and sixteenth note patterns. A repeat sign is placed at the end of the first measure.

Un jour a - vec Be - let-te Lapin eut un pro -

The vocal line begins with a rest in the first measure, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, marked with a piano (*p*) dynamic.

-cès Un jour a - vec Be - let-te La-pin eut un pro -

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with chords and a bass line, maintaining the piano (*p*) dynamic.

-cès La cau-se la plus net-te N'a pas tou-jours suc -

-cès.—

2.

Dans cette incertitude  
Pour arbitre fut pris  
Parmi la multitude  
Maître mange souris.

3.

Faisant la chatte mitte,  
Le sourd le maupiteux,  
Près de lui l'hypocrite  
Les fait venir tout deux.

4.

Il faut, dit l'escogriffe,  
Finir vos différents,  
Et d'une double griffe  
Les happe en même temps.

5.

Aux donneurs d'audience  
Je porte grand respect:  
Mais je fais leur présence  
Chez eux tout m'est suspect.

6.

Surtout le doux langage  
D'un vieux maître filou  
Dont le patelinage  
Imite le matou.

## L'HOMME LA CITROUILLE ET LE GLAND

(LA PROVIDENCE)

Andantino.

CHANT.

Ad - mi -

PIANO.

*mf*

-rez la Pro - vi - den - ce Trou - vez bon ce qui lui plait

Dans le plus pro - fond si - len - ce Ré - vê - rez ce

qu'elle a fait Et cor-ri - gez Votre impru - den - ce Et cor-ri-

- gez Vos pré-ju - gés.

2.

Cette tige est trop menue  
 Pour la gourde que voilà  
 Il fallait l'avoir pendue  
 A l'un de ces chênes là,  
 C'eut été mieux  
 A notre vue,  
 C'eut été mieux  
 Disent nos yeux.

3.

Et ce gland qu'a-t-il à faire  
 D'un grand mât pour son appui?  
 S'il s'en tient au nécessaire  
 Un osier suffit pour lui,  
 C'est ce que dit  
 Un téméraire,  
 C'est ce que dit  
 Un sot esprit.

4.

Mais tandis que notre bête  
 S'occupe de tels propos,  
 Le Gland tombe sur sa tête  
 D'un des arbres les plus hauts  
 Le raisonneur  
 Alors s'arrête,  
 Le raisonneur  
 N'est plus censeur.

5.

Laissons dit-il à leur place  
 La Citrouille avec le gland.  
 Qu'aurait fait la Calebasse  
 De si haut dégringolant?  
 J'étais brisé  
 Sous cette masse,  
 J'étais brisé,  
 Pulvérisé.

## L'AIGLE ET LA TORTUE

(VANITÉ OPINIÂTRE)

Andantino.

(musette.)

PIANO.

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time, marked 'PIANO' and 'p'. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The key signature has one flat (B-flat). The piece begins with a treble clef and a bass clef. The first measure of the right hand starts with a quarter rest, followed by a series of eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A repeat sign is present at the end of the first system.

The vocal line is on a single staff in 6/8 time, marked 'piano'. The lyrics are: L'a-ni-mal dit - on Qui por-te sa mai - son sur son chi-

The piano accompaniment for the first vocal line consists of two staves in 6/8 time, marked 'piano'. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat.

The vocal line is on a single staff in 6/8 time, marked 'piano'. The lyrics are: -gnon Et dont le corps n'est ni chair ni pois - son — Bref da-me Tor-

The piano accompaniment for the second vocal line consists of two staves in 6/8 time, marked 'piano'. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat.

-tu - e De cha-cun con-nu - e Par sa fa-çon d'al-ler Voulut ap-

-prendre à vo - ler.

2.

L'innocente donc  
 Alla prendre leçon  
 D'un maître Aiglon  
 Dans ce métier oiseau de grand renom.  
 Lui d'abord d'en rire,  
 Et puis de lui dire:  
 Cessez de vous tromper,  
 Vous ne pouvez que rompre

3.

C'est votre destin  
 Quittez votre dessein  
 Il est trop vain  
 Et trop nouveaux, trop dangereux enfin.  
 Mais dame Tortue,  
 De chacun connue,  
 Par sa façon d'aller,  
 Voulut apprendre à voler.

4.

Las de ses propos  
 L'oiseau lui dit ces mots:  
 (Avis aux sots)  
 A vos périls mettez vous sur mon dos.  
 Dans l'air il la guinde  
 Plus haut que le Pinde,  
 Et puis la plante là;  
 Jugez comme elle vola.

5.

J'ai vu maint faquin  
 Encore blanc du moulin,  
 Allant grand train;  
 Bien haut grimpé dégringoler soudain  
 Comme la Tortue  
 Follement têtue  
 Qui pour dégringoler  
 Voulut apprendre à voler.

## LE LION ET LE MOUCHERON

(L'ARROGANCE)

Andantino.

CHANT.

PIANO.

Très sou -

*p* *rall.* *mf*

-vent pe - ti - tes gens Sont ter - ri - bles aux plus grands Un

vil mou-che-ron Har - celle un Li - on Et le met hors d'ha-

*f*

-lei - ne A-vec un si- mince ai - guil - lon Qu'on

ne le voit qu'à pei - ne Lon la Qu'on ne le voit qu'à

pei - ne.

*rit.* *p* *rall.*

## 2.

Mais le Sire avait grand tort  
 Et chacun le blâme fort  
 D'avoir agacé,  
 Grondé, menacé,  
 L'insecte volatile.  
 Ah! le voilà récompensé  
 De sa morgue incivile  
 Lon la  
 De sa morgue incivile.

# LES LOUPS ET LES BREBIS

(PAIX FOURRÉE)

Vif.

CHANT.

PIANO.

Fai -

-sons al - li - an - ce Di - saient aux Bre - bis Les Loups vrais ban -

-dis Et per - fide en - gean - ce Et dans le pan - neau Don -

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The vocal line (CHANT) begins with a whole note rest, followed by a half note G4, and then a quarter note F#4. The piano accompaniment (PIANO) starts with a treble clef and a bass clef. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part. The lyrics are: 'Fai - sons al - li - an - ce Di - saient aux Bre - bis Les Loups vrais ban - dis Et per - fide en - gean - ce Et dans le pan - neau Don -'.

- na le trou - peau .

2.

Pour notre assurance  
Poursuivent les loups  
Vos chiens parmi nous  
Feront résidence  
Bien entretenus  
Sur nos revenus.

3.

Louvats des plus sages  
De notre côté,  
Seront du traité  
Chez vous de sûrs gages  
Au berger soumis.  
Sur le pied d'amis.

4.

On fait donc l'échange  
Mâtins désormais  
Ont gîte aux forêts.  
Louvats à la grange  
Tous des plus petits  
Mais bons apprentis.

5.

Mauvaise herbe à croître  
Met fort peu de temps  
Louvats bientôt grands  
Font leurs coups de maître  
Si bien que loups vieux  
N'auraient pas fait mieux.

6.

De la bergerie  
Le gardien absent,  
Du peuple bêlant  
Ils font boucherie.  
Ah! quel abatis  
D'agneaux et brebis.

7.

Les drôles s'enfuirent  
Chargés de butin  
Un bois est voisin  
C'est là qu'ils se mirent  
S'y tenant cachés  
Et bien retranchés.

8.

L'un d'eux à leur maîtres  
Va dire le fait;  
On le tient secret  
A la cour des traîtres,  
Jusqu'au lendemain  
Qu'on vit leur dessein.

9.

Des chiens en ôtage  
Qui dormaient la nuit,  
Sans faire de bruit  
Ils firent carnage.  
Tel fut le succès  
Du traité de paix.

10.

La paix doit nous plaire  
Elle est bonne en soi.  
Avec gens sans foi  
Faut il donc la faire?  
Non, c'est le panneau,  
Qui perd le troupeau.

## L'ÂNE ET LE CHIEN

(SECOURS MUTUEL)

Andantino.

CHANT.

PIANO.

*mf*

II

The first system of the musical score consists of a vocal line (CHANT.) and a piano accompaniment (PIANO.). The vocal line is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It starts with a dynamic marking of *mf* and a section symbol. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line. A crescendo hairpin is visible over the piano part, and a repeat sign with a double bar line and the number 'II' is placed at the end of the system.

faut dans la vi - e S'en - tre - se - cou - rir Qui ne s'en sou -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "faut dans la vi - e S'en - tre - se - cou - rir Qui ne s'en sou -". The piano accompaniment continues with chords and moving lines, maintaining the *mf* dynamic.

- ci - e S'ex - pose à pé - rir - Le plus puis - sant cè - de S'il

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- ci - e S'ex - pose à pé - rir - Le plus puis - sant cè - de S'il". The piano accompaniment continues with chords and moving lines, ending with a final cadence.

n'est se-con - dé\_ Mais il faut qu'il ai-de S'il veut être ai-

-dé\_

2.

On dit que la bête  
 Qui mange chardons  
 Au prix de sa tête  
 Brava ces leçons.  
 Au chien son confrère  
 Qui mourait de faim  
 N'ayant daigné faire  
 Part d'un peu de pain.

3.

Trop loin de son maître  
 Qui s'est endormi,  
 Etant allé paître  
 Il voit l'ennemi,  
 Le Loup sanguinaire  
 Qui vient à grands pas;  
 Mais l'âne a beau braire  
 Le chien ne vient pas.

4.

Pour ne point se rendre  
 De quoi sert l'effort?  
 Comment se défendre,  
 Le loup est trop fort.  
 Il prend il déchire  
 L'âne sans tarder,  
 Et le force à dire:  
 Il faut s'entraider.

## LE LOUP BERGER

(TROMPEUR PRIS DANS SON PIÈGE)

And<sup>no</sup> sans lenteur.

CHANT.

*très lié.*

Qui veut trom-per sou-

PIANO.

*pp*

-vent s'a-bu-se La ru-se Dé-cè-le le trom-peur Si bien que

*mf*

fas-se l'im-pos-teur Par quel-qu'en-droit son jeu l'ac-

-cu - se Qui veuttrom - per sou - vent s'a - bu - se La ru - se Dé -

-cè - le le trom - peur. *très lié.*

2.

Témoin ce Loup dont on nous conte  
La honte  
Et le destin fatal. FIN.  
On veut parler on parle mal  
Et la machine se démonte  
Témoin ce Loup &

3.

En hoqueton ou souquenille  
Le drille  
Se fit voir au troupeau. FIN.  
Contre la tige d'un ormeau  
Se tenant droit comme une quille  
En hoqueton &

4.

Il prétendait ainsi surprendre  
Et prendre  
Bon nombre de brebis. FIN.  
C'est pcur cela qu'il avait mis  
L'accoutrement qu'on vient d'entendre  
Il prétendait &

5.

Il n'eut pas mal joué son rôle  
Le drôle  
On l'eut pris pour berger. FIN.  
S'il avait sut mieux ménager  
L'air et le ton de la parole  
Il n'eut pas &

6.

Mais à sa voix, voix de furie  
Tout crie  
A la bête, au larron! FIN.  
Sous les habits de Coridon  
Il faisait bien la comédie  
Mais à sa &

7.

Et le vilain quand on le brave  
S'entrave  
Dans l'habit emprunté. FIN.  
Jusqu'au mouton le plus crotté  
Pour l'assomer tout fait le brave  
Et le vilain &

# LA LAITIÈRE ET LE POT AU LAIT

(CHÂTEAUX EN ESPAGNE)

Allegro.

CHANT.

PIANO.

*légèrement.*

A

son chemin Pé - ret - te Por - tait un pot - au - lait — Croit ven - dre faire em -

-plet - te Et for - tune à sou - hait — Mais sautant de plai - sir — Le

pied dontel-le dan - se Tient mal sur le ta - lon Dondon Et le lait tombant

là lala Fait tomber l'Espéran-ce.

## 2.

De châteaux en Espagne  
 Est rempli l'univers.  
 Chacun bat la campagne  
 Et bâtit dans les airs.

Mais tandis que l'esprit cherche à se satisfaire  
 Toujours quelque démon,  
 Don don,  
 Qui se trouve par là,  
 La la,  
 Amène le contraire.

## L'AIGLE ET LE RENARD

(POINT DE PETITS ENNEMIS)

All<sup>o</sup> moderato.

PIANO.

The piano introduction consists of four measures. The right hand features a melodic line starting with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a quarter note D5. The left hand provides harmonic support with chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, and G2-B2. A dynamic marking of *p* is present. A repeat sign is placed at the end of the first measure.

The first line of the song features a vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a sequence of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment consists of chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2. The lyrics are: "Au Re - nard l'Aigle a - vait pris l'es - poir de sa fa - mil -".

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment consists of chords: G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2, G2-B2. The lyrics are: "- le Je veux di - re ses pe - tits Et se mo - quait du Dril -".

-le Qui di - sait en poussant les hauts cris : A l'ai - de l'on me pil -

-le.

2.

Puis sur ce ton de douceur  
Qu'on prend lorsqu'on supplie,  
S'adressant au ravisseur  
Humblement il le prie,  
Lui disant : rendez moi, Monseigneur  
Mes enfants et la vie.

3.

Sur le haut d'un pin perché  
L'auteur de sa misère  
De ses pleurs n'est point touché,  
Il rit de sa prière  
Au milieu de ses aiglons niché  
Chantant : lère lan lère.

4.

Le Renard ne gagnant rien  
Alors dit en lui même :  
N'ai-je pas quelque moyen  
Dans ma finesse extrême ?  
Ah ! si fait : Il le trouva fort bien  
Voici le stratagème.

5.

Dans un temple tout voisin  
Brûle une torche ardente  
Il l'empoigne et court au Pin  
Dont l'hôte s'épouvante  
Trop heureux de rendre le butin  
Et que l'on s'en contente.

6.

Ça, dit-il, faisons la paix :  
Arrête l'incendie,  
De bon cœur je te remets  
Ta famille chérie.  
Le Renard dit : tope et chante après  
Avec l'Aigle en partie.

7.

Quelque grand que vous soyez  
Craignez de faire offense  
Aux petits que vous voyez  
Sans force et sans défense.  
Vous errez, si vous ne les croyez  
Capables de vengeance.

